



НОВЫЙ ИГРОК НА РЫНКЕ ВЫСОКОТЕХНОЛОГИЧНЫХ ТВЕРДОМЕРОВ

NEW PLAYER IN MARKET OF HIGH-TECH HARDNESS TESTERS

DOI: 10.22184/1993-8578.2017.77.6.30.32



Одной из значимых премьер выставки Control 2017 в Штутгарте (Германия) стало представление компанией Struers линейки твердомеров Duramin. Struers – один из ведущих мировых разработчиков и производителей систем пробоподготовки для металлографических исследований. Основанная в 1875 году в Дании компания выпускает отрезные станки, установки для горячей и холодной заливки в смолы, шлифовально-полировальные станки, устройства для электролитической подготовки и другое оборудование, а также расходные материалы. В настоящее время Struers принадлежит группе Roper Technologies (США), которая специализируется на инвестициях в технологические компании, и имеет годовой оборот около 3,8 млрд долл. Struers располагает 12 тренинговыми центрами, офисами и представительствами в 24 странах мира. Оборудование поставляется в 50 стран, в том числе, в Россию, где его представляет компания "Мелитэк". О новой линейке твердомеров рассказала д-р Габриэле Штеффес, старший менеджер подразделения поддержки бизнеса и продуктового маркетинга.

One of the most important premieres at the Control 2017 exhibition in Stuttgart (Germany) was the introduction by Struers of the Duramin hardness testers. Struers is one of the world's leading developers and manufacturers of sample preparation systems for metallographic research. Founded in 1875 in Denmark, the company produces cutting machines, presses for hot and cold mounting, grinding and polishing machines, devices for electrolytic preparation and other equipment, as well as consumables. Currently, Struers is owned by Roper Technologies, Inc. (USA), which invests in technology companies, and has an annual turnover of about 3.8 billion dollars. Struers has 12 training labs, offices and affiliates in 24 countries worldwide. The equipment is supplied to customers in 50 countries, including Russia, where it is represented by MELYTEC. Dr. Gabriele Steffes, Senior Manager, Business Support and Product Marketing, told us about the new range of hardness testers.

Госпожа Штеффес, каковы предпосылки выхода Struers на рынок твердомеров?

Ранее мы поставляли твердомеры производства другой европейской компании, поэтому хорошо знаем этот сегмент. К тому же, системы пробоподготовки для металлографических исследований, которые мы выпускаем уже много десятилетий, и твердомеры ориенти-

рованы в основном на одних и тех же заказчиках. Разработка собственной линейки приборов позволит нам предлагать комплексные решения из одних рук, полностью отвечая за надежность каждой их составляющей. Целевыми рынками являются все отрасли, в которых измерение твердости является обязательной операцией процесса контроля качества. В первую очередь,



Отрезная машина Magnutom-500
Magnutom-500 cut-off machine

это автомобилестроение, металлургия, металлообработка. Не менее важны научные и образовательные центры.

Какие приборы входят в новую линейку твердомеров?

Мы предлагаем девять моделей, в том числе приборы для измерений микро- и макротвердости, тестирования по методам Бринелля, Роквелла, а также универсальные машины. Разработаны твердомеры, управляемые вручную, полуавтоматы и автоматы. Наши приборы позволяют менять нагрузку в большом диапазоне значений и сокращать время измерений, что дает возможность пользователю снизить затраты, так как там, где ранее требовалась



Приборы для измерений микро- и макротвердости Duramin-40
Duramin-40 micro/macro hardness testers

установка двух или трех твердомеров, теперь достаточно одного прибора Duramin. Например, универсальный твердомер Duramin-600, ориентированный на промышленное использование, доступен для трех диапазонов нагрузки: от 1 до 250 кгс, от 3 до 750 кгс и от 5 до 3000 кгс. Прибор комплектуется автоматической шестипозиционной турелью и управляется с помощью сенсорного экрана или мыши. Для исследований и разработок предназначен универсальный твердомер Duramin-650, который также доступен для трех диапазонов нагрузки, имеет автоматическую восьмипозиционную турель со встроенной камерой, может комплектоваться моторизованным XY-столиком и управляется с помощью сенсорного экрана или мыши.

Dr. Steffes, what are the prerequisites for Struers to enter the hardness testers market?

Earlier we supplied hardness testers produced by another European company, so we know this segment well. In addition, sample preparation systems for metallographic research, which we have been manufacturing for many decades, and hardness testers are mainly focused on the same customers. The development of our own range of devices will allow us to offer integrated solutions from one source and to be fully responsible for the reliability

of each component. Target markets are all industries in which the measurement of hardness is a mandatory operation of the quality control. First of all, it are the automotive industry, metallurgy, metalworking. No less important are the scientific and educational centers.

What devices are included in the new range of hardness tester?

We offer nine models, including devices for measuring micro and macrohardness, testing using Brinell and Rockwell methods, universal machines. We have designed

hardness testers with manual, semi-automatic and fully automatic control. Our instruments allow you to change the load in a wide range of values and shorten the measurement time, which allows the user to reduce costs, as one Duramin device can replace two or three conventional hardness testers. For example, the Duramin-600 universal hardness tester, designed for industrial use, is available in three load ranges: from 1 to 250 kgf, from 3 to 750 kgf and from 5 to 3000 kgf. The device is equipped with an automatic six-position turret and is controlled by a



Твердомер Duramin-650
Duramin-650 hardness tester

Что отличает модели для промышленного использования?

В принципе, все наши твердомеры могут работать в промышленных условиях. Они имеют массивные

литые станины, обеспечивающие стабильно высокую точность и повторяемость измерений в течение многих лет, в том числе при эксплуатации в режиме 24/7 при воздействии вибраций и в грязной рабочей среде. Для нас очень важно, чтобы заказчики были абсолютно уверены в надежности приборов и точности измерений.

Как будут позиционироваться на рынке твердомеры Duramin?

Мы выпускаем оборудование премиум-класса, которое поставляется в комплексе с высококачественными расходными материалами, технологической и сервисной поддержкой. Все приборы разрабатываются и производятся в Дании. Конечно, такие решения требуют достаточно высоких инвестиций, но наши заказчики получают исключительно надежное и точное оборудование, которое будет эффективно работать в течение десятилетий.

Хотелось бы отметить, что на рынке существует устойчивый спрос на высококлассные высокоавтоматизированные приборы, которые позволяют персоналу меньше времени уделять настройкам и собственно измерениям, сосредотачиваясь на оформлении сопутствующей испытаниям документации. Наши твердомеры полностью отвечают этим требованиям: они могут стабильно работать при минимальном вмешательстве пользователей, обеспечивая максимальную эффективность.

Интервью: Дмитрий Гудилин

touch screen or mouse. For research and development, we have developed the Duramin-650 universal hardness tester, which is also available in three load ranges, has an automatic eight-position turret with a built-in overview camera, can be equipped with a motorized XY-stage and is controlled by a touch screen or mouse.

What distinguishes models for industrial use?

In principle, all our hardness testers can work in industrial conditions. They have massive cast frames, which ensure stably high accuracy and repeatability of measurements

for many years, including when operating in 24/7 mode under the influence of vibrations and in a dirty environment. It is very important for us that customers are absolutely sure of the reliability of the instruments and the accuracy of the measurements.

How will the Duramin hardness testers be marketed?

We produce premium-class equipment, which is supplied with high-quality consumables, technical and service support. All devices are designed and manufactured in Denmark. Of course, such solutions require a

fairly high investment, but our customers receive exceptionally reliable and accurate equipment that will work effectively for decades.

I would like to note that there is a steady demand in the market for high-quality, highly automated devices that allow staff to devote less time to settings and measurements, focusing on the documentation accompanying the tests. Our hardness testers fully meet these requirements: they can work stably with minimal user participation, ensuring maximum efficiency.

Interview: Dmitry Gudilin